

## СПАСИБО ЗА ПОКУПКУ. . .

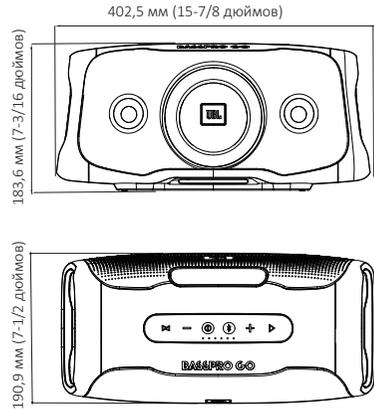
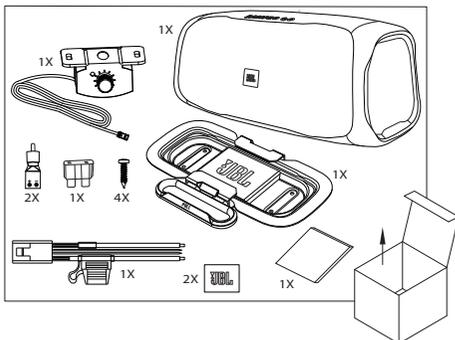
Изделие разработано с целью предоставить вам ожидаемые от продукции JBL качество и простоту управления. Перед эксплуатацией или установкой усилителя прочтите данное руководство. В данном руководстве описаны общие правила установки и инструкции по эксплуатации. Обратите внимание, что для правильной установки мобильных аудиокomпонентов требуется профессиональный опыт выполнения механических и электрических работ. Если у вас нет знаний и инструментов, необходимых для выполнения установки, настоятельно рекомендуется проконсультироваться с официальным дилером JBL по вопросу вариантов выполнения установки.

## I. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

JBL BassPro Go — это активный сабвуфер, специально разработанный для легкой установки и зарядки в любом автомобиле. Он работает как сабвуфер или полнодиапазонный динамик в автомобиле, а также благодаря функции быстрого отсоединения становится портативной Bluetooth-колонкой. Колонка также оснащена простыми в использовании элементами управления и удобным защитным кожухом, который поможет защитить ее при использовании вне автомобиля и обеспечивает влагозащиту IPx5.

## II. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Портативная колонка, 1 шт.	Пульт дистанционного управления низкими частотами, 1 шт.	Детали крепежа
Док-станция для крепления в автомобиле, 1 шт.	Адаптер высокоуровневого входа, 2 шт.	2 наклейки JBL
Жгут проводов с предохранителем, 1 шт.	Запасной предохранитель, 1 шт.	Руководство пользователя, 1 шт.



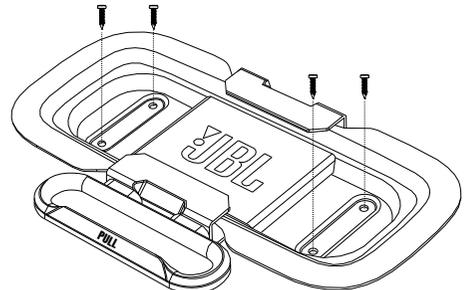
## III. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

**ВАЖНО!** Перед началом установки отсоедините отрицательную (-) клемму автомобильного аккумулятора.

- При работе с инструментами носите защитные очки.
- Выберите безопасное место для проведения монтажа. Проверьте зазоры с обеих сторон на месте для проведения монтажа. Убедитесь, что шурупы не проткнут тормозную магистраль, топливопровод или жгут проводов, а также что монтаж проводов не будет мешать эксплуатации автомобиля. Соблюдайте осторожность во время сверления или резки.
- Выполняя проводку, убедитесь, что электрические контакты надежны и должным образом изолированы.
- Приложите док-станцию к поверхности и отметьте положение монтажных отверстий.
- Просверлите направляющие отверстия для шурупов в монтажной поверхности.
- Прикрепите док-станцию к монтажной поверхности с помощью прилагаемых винтов для крепления листового металла и шайб.

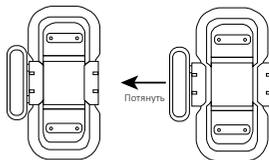
### A. Монтаж док-станции в автомобиле

Закрепите док-станцию на монтажной поверхности в автомобиле с помощью прилагаемых винтов для крепления листового металла. Прежде чем закрепить док-станцию, убедитесь, что длина прилагаемых проводов позволяет установить ее в выбранном месте.

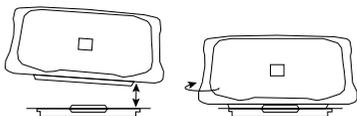


## В. Установка колонки на док-станции

1. Вытяните ручку.



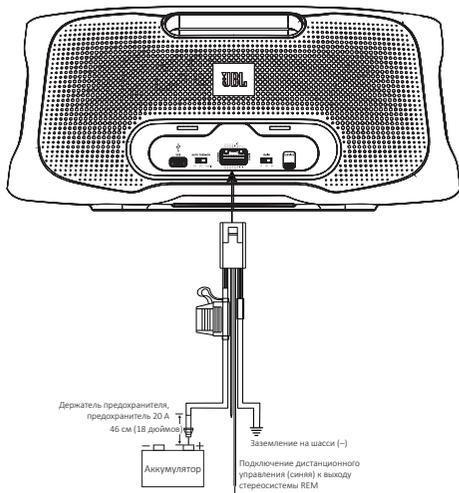
2. Расположите один угол колонки на док-станции под небольшим углом, чтобы колонка заняла свое место.
3. Поворачивайте колонку, пока она не будет полностью на месте в док-станции.



4. Отпустите ручку для завершения установки.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Будет легче сначала подключить жгут проводов, а затем устанавливать устройство на док-станции.

## С. Подключение питания и заземления в автомобиле



- Питание.** Подключите красный провод питания **+12 В** в жгуте проводов к положительной клемме аккумулятора автомобиля. Установите предохранитель (20 А) и держатель предохранителя на расстоянии не более 18 дюймов (457 мм) от аккумулятора.

- Заземление.** Подсоедините черный провод заземления **GND** в жгуте проводов к защищенному металлическому месту на шасси автомобиля, например болту ремня безопасности.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для улучшения контакта удалите с шасси краску, если это возможно. Для надежного соединения рекомендуется использовать шайбу звездчатого типа под кольцевой клеммой.

- Вход пульта.** При использовании низкоуровневых входных сигналов подключите провод дистанционного включения в жгуте проводов к выходу для пульта ДУ источника аудиосигнала.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Предпочтительным является включение с помощью провода АСС 12 В. В случае использования высокоуровневых входных сигналов (провода динамиков автомобиля) можно выбрать, чтобы функция смещения постоянного тока либо функция аудиосинга включала усилитель. Вам не придется подключать провод удаленного включения, вы можете завершить подключение.

## Д. Индикаторы питания/защиты во время подключения в автомобиле

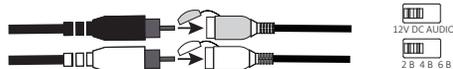


Кнопка включения на панели управления обозначает режимы работы устройства.

Цвет подсветки	Режим работы
Белый	Режим сабвуфера (только в автомобиле)
Зеленый	Полнодиапазонный режим
Красный	Режим защиты (низкое/высокое напряжение, короткое замыкание, сбой цепей усилителя, перегрев)
Желтый	Режим настроек

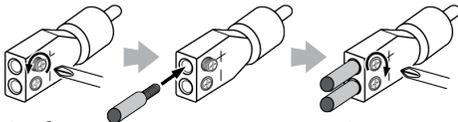
## Е. Вход для сигналов в автомобиле

**Линейные входы.** Если на источнике аудиосигнала есть выходы для предусилителя, соедините их с входами RCA на жгуте проводов. Используйте передние или задние выходы для предусилителя для полнодиапазонного действия, либо выходы для предусилителя сабвуфера для режима сабвуфера (если доступно).



**Примечание.** При использовании низкоуровневых сигналов и удаленного включения установите переключатель «Auto Turn-on» (Автоматическое включение) на «12V» и установите входной уровень устройства на «LO» в меню настроек (см. «Настройка входного уровня»). Установите переключатель «Auto-on» (Автоматическое включение) на 2 В, 4 В или 6 В — на значение, ближайшее к напряжению выходов для предусилителя вашего источника аудиосигнала.

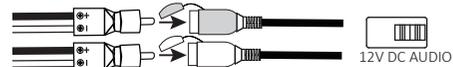
**Высокоуровневые входы.** Если источник аудиосигнала не имеет линейных выходов, используйте поставляемые адаптеры высокоуровневого входа для подключения к выходным проводам динамика источника аудиосигнала и входам RCA на жгуте проводов.



**Ослабьте винты**

**Вставьте провода**

**Затяните винты**



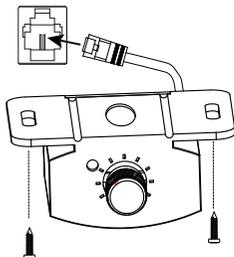
**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании высокоуровневых сигналов, установите переключатель «Auto Turn-on» (Автоматическое включение) на «DC» (Переменный ток), чтобы усилитель включался, когда получает питание от аккумулятора, или «AUDIO» (Аудио), чтобы усилитель включался, когда получает аудиосигнал. Установите переключатель Input level (Мощность входного сигнала) на «H1» в меню настроек (см. «Настройка входного уровня»). Если нет звука, установите переключатель Input level (Мощность входного сигнала) на «H12» (Высокая 2).

## Ф. Подключение пульта дистанционного управления низкими частотами в автомобиле

Подключите пульт дистанционного управления низкими частотами в соответствующий вход на жгуте проводов. С помощью металлических винтов установите удаленный регулятор в удобном месте, например под панелью.

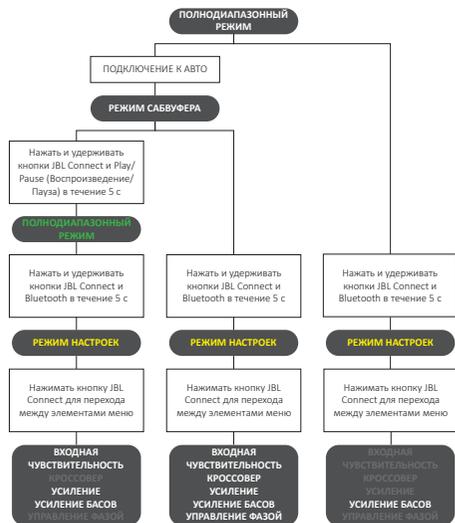
Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы увеличить мощность низких частот, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** дистанционное управление низкими частотами работает только в режиме сабвуфера.



## IV. НАСТРОЙКА ЗВУКА В АВТОМОБИЛЕ

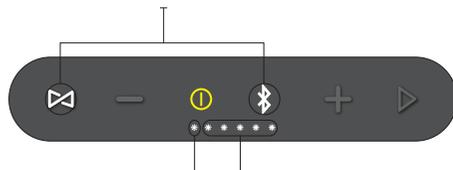
В режиме настроек вы можете отрегулировать входной уровень, усиление, кроссовер с пропуском частот ниже пороговой частоты, управление фазой и усиление басов.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы перейти из режима сабвуфера в полнодиапазонный режим, нажмите и удерживайте кнопки JBL Connect и Play/Pause (Воспроизведение/пауза) в течение 5 секунд. Чтобы снова переключиться в режим сабвуфера, повторите это действие.

## А. Переход в режим настроек

Нажмите и удерживайте кнопки JBL Connect и Bluetooth в течение 5 секунд, чтобы перейти в режим настроек. Кнопка включения загорится желтым, и прозвучит звуковой сигнал. Нажимайте кнопку JBL Connect для перехода между настройками. Нажимайте кнопки «+» и «-», чтобы изменять значение каждой настройки.



Цвет первого светодиодного индикатора обозначает, какую настройку вы регулируете. Пять белых светодиодных индикаторов показывают значение настройки.

Настройка	Цвет первого светодиодного индикатора
Входной уровень (задается только в автомобиле)	Синий
Кроссовер (задается только в автомобиле в режиме низкочастотного динамика)	Красный
Усиление (задается только в автомобиле)	Зеленый
Усиление баса	Оранжевый
Фаза (задается только в автомобиле в режиме низкочастотного динамика)	Бирюзовый

## В. Настройка уровня входного сигнала

Когда устройство BassPro Go установлено в вашем автомобиле, потребуется задать входной уровень, чтобы устройство принимало тип сигнала, получаемого от источника аудио. Выберите варианты уровня с помощью кнопок «+» и «-».

Сигнал от источника аудио	Конфигурация светодиодных индикаторов
LO (Низкий, выходы для низкоуровневых предусилителей)	● ● ● ● ●
HI1 (Высокий-1, выходы высокоуровневых динамиков)	● ● ● ● ●
HI2 (Высокий-2, выходы высокоуровневых динамиков, если при HI1 звука нет).	● ● ● ● ●

## С. Настройка кроссовера с пропуском частот ниже пороговой частоты в режиме сабвуфера

Кроссовер позволяет только частотам ниже определенного значения достигать динамика в режиме низкочастотного динамика. Значение точки кроссовера, которое следует установить, зависит от ваших музыкальных предпочтений.

Точка кроссовера	Конфигурация светодиодных индикаторов
80 Гц	● ● ● ● ●
100 Гц	● ● ● ● ●
120 Гц	● ● ● ● ●

RU



## D. Регулировка громкости воспроизведения и управление воспроизведением в портативном режиме

Чтобы увеличить громкость при использовании BassPro Go как портативной колонки, нажмите кнопку Volume Up (+) (Увеличение громкости). Чтобы уменьшить громкость, нажмите кнопку Volume Down (-) (Уменьшение громкости). Чтобы приостановить или продолжить воспроизведение, нажмите кнопку Play/Pause (Воспроизведение/пауза).



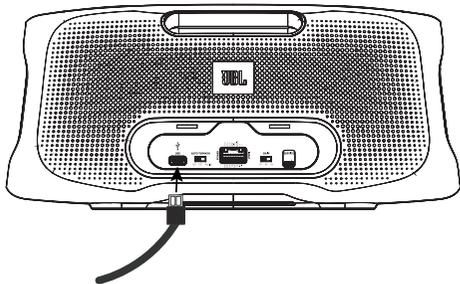
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Вы также можете регулировать громкость и приостанавливать/продолжать воспроизведение с помощью элементов управления на вашем Bluetooth-устройстве.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы отрегулировать усиление басов, см. инструкции в разделе «Режим настроек» выше. Повышенное усиление басов уменьшает срок службы батареи.

## E. Зарядка аудиоустройства от BassPro Go вне автомобиля

BassPro Go позволяет заряжать ваше аудиоустройство через встроенный USB-порт. Чтобы зарядить устройство:

1. Снимите крышку с задней панели.
2. Подключите ваше устройство с помощью USB-кабеля в USB-порт на задней панели BassPro Go.



## F. Подключение к другой колонке JBL с помощью JBL Connect.

Вы можете подключить второе устройство JBL BassPro Go для одновременного воспроизведения с двух колонок. Чтобы соединить ваши устройства:

1. Нажмите кнопку JBL Connect. Кнопка питания начнет мигать белым.



2. Устройства подключаются автоматически. Когда устройства подключены, кнопка питания станет синей.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если устройства не подключены, кнопка питания будет непрерывно гореть белым цветом. Попробуйте подключиться еще раз. BassPro Go не совместим с устройствами с функцией JBL Connect+ или JBL Party Mode.

Цвет и тип сигнала кнопки питания	Режим работы
Белый, непрерывный	Питание включено
Белый, мигает	Колонка в режиме сопряжения JBL Connect
Синий, непрерывно	Колонка подключена ко второй колонке с помощью JBL Connect.

## G. Мониторинг уровня заряда батареи в портативном режиме

Светодиодные индикаторы покажут вам уровень заряда батареи, когда устройство используется в портативном режиме.

Уровень заряда батареи	Конфигурация светодиодных индикаторов
100% — 81%	● ● ● ● ● ● ● ●
80% — 61%	● ● ● ● ● ● ●
60% — 41%	● ● ● ● ● ●
40% — 21%	● ● ● ● ●
20% — 11%	● ● ● ●
≤ 10%	● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

## VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Выходная мощность в автомобиле, режим сабвуфера: 100 Вт (пиковая мощность 200 Вт)
- Выходная мощность в автомобиле, полнодиапазонный режим: два высокочастотных динамика по 30 Вт и один низкочастотный динамик 80 Вт
- Выходная мощность вне автомобиля, полнодиапазонный режим: два высокочастотных динамика по 15 Вт и один низкочастотный динамик 40 Вт
- Класс усилителя: класс D
- Диапазон напряжения аккумулятора (В): от 9 В до 16 В
- Потребление тока в состоянии покоя < 1,2 А
- Режимы включения, доступные для выбора: 12 В, аудиосенсинг, смещение постоянного тока
- Светодиодный индикатор: многоцветный
- Общая частотная характеристика: от 40 Гц до 20 кГц при -3 дБ
- Коэффициент «сигнал-шум»: >70 дБ (1 Вт выход при 4 Ом)
- Полн. коэфф. гарм. искаж. + шум при 4 Ом: < 1 %
- Входная чувствительность, доступная для выбора: высокая или низкая
- Входная чувствительность — низкая: от 400 мВ до 6 В
- Входная чувствительность — высокая: от 1 В до 15 В
- Кроссовер с пропуском частот ниже пороговой частоты: доступно для выбора 80, 100, 120 Гц; крутизна 12 дБ
- Усиление баса: доступно для выбора 0 дБ / 3 дБ / 6 дБ @ 45Hz
- Управление фазой: да, доступно для выбора
- Усиление: доступно для выбора от 0 до 15
- Номинальные характеристики предохранителя: 15 А
- Входы на уровне динамика: Y-образный адаптер RCA
- Дистанционное управление басами: в комплекте
- Версия Bluetooth: 4.2
- Профиль Bluetooth: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2,402 ГГц–2,480 ГГц
- Максимальная мощность передатчика Bluetooth: 0 — 9 дБ/м
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, 8DPSK, π/4DQPSK
- Тип аккумулятора: Ni-MH (32,4 Вт·ч)
- Время зарядки аккумулятора: < 4 часов
- Время воспроизведения музыки: до 8 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого содержимого)
- Зарядка через USB (разъем типа A): 5 В / 2,1 А
- Micro-USB: только для технического обслуживания
- Длина: 402,5 мм (15-7/8 дюймов)
- Ширина: 208,4 мм (8-3/16 дюймов)
- Высота: 198,7 мм (7-13/16 дюймов)
- Вес: 5,28 кг (11,64 фунта)
- Защита: DC, OVP, UVP, OCP, OTP

## VII. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДК

### Звукa нет, и ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ не горит.

- Отсутствует напряжение на выходах BATT+ и/или REM, либо заземление плохое или отсутствует. Проверьте напряжение на выходах усилителя с помощью вольтметра.

### Звукa нет, и ИНДИКАТОР ЗАЩИТЫ горит.

- Проверьте входное напряжение на подключении BATT+ и автомобильной зарядной системе: оно должно быть не ниже 9 В и не выше 16 В.

### Встроенный предохранитель постоянно ломается.

- Провода подсоединены неправильно, или произошло короткое замыкание. Изучите меры предосторожности и процедуры установки. Проверьте соединения проводов.

### Искажение звука

- Усиление настроено неправильно. Проверьте и отрегулируйте настройки. Возможна неисправность колонки или источника аудиосигнала.

### Нежелательный шум поверх аудио.

- Рассеянный шум автомобиля в проводах линейного входа. Убедитесь, что провода питания и сигналов не находятся рядом друг с другом (расположите их по разным сторонам автомобиля).

### Музыке не хватает динамики или «мощи».

- Попробуйте отрегулировать фазу 0°/180°.

### При воспроизведении через Bluetooth отличается громкость или качество звука.

- Громкость и звук могут различаться на разных телефонах. Если вы ощущаете, что колонка играет недостаточно громко, проверьте настройки телефона: возможно, для улучшения качества аудио можно изменить настройки. Попробуйте использовать другой источник аудио или другое устройство с передачей через Bluetooth, чтобы определить, улучшается ли качество звука.

### Устройство медленно отвечает на команды Пауза, Воспроизведение, переключение треков в режиме Bluetooth.

- Это может зависеть от телефона или другого устройства с передачей по Bluetooth. Попробуйте использовать другое устройство с передачей по Bluetooth, чтобы проверить, улучшится ли работа. Если проблема сохранится, выключите устройство, дайте колонке отдохнуть несколько минут и включите снова.

### Начало аудиотрека обрезается на несколько секунд при переключении композиций назад или вперед.

- Это может зависеть от телефона и его возможности отвечать на команды с внешнего устройства по Bluetooth. Попробуйте использовать другое устройство с передачей по Bluetooth, чтобы проверить, улучшится ли работа.

Торговая марка: JBL  
 Назначение товара: Активная акустическая система  
 Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500  
 Страна происхождения: Сделано в Китае  
 Импортёр: ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1  
 Гарантийный период: 1 год  
 Срок службы: 3 года  
 Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru  
 Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467  
 Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс»  
 Товар сертифицирован  
 Дата производства:

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрыть корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

Max Operation Temperature: 45°C



Bluetooth® The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.  
 Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www. anatel.gov.br  
 Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

## 哈曼产品保修卡



机身编号:

产品型号: \_\_\_\_\_

销售 (安装调试) 日期: 20\_\_年\_\_月\_\_日 发票号码: \_\_\_\_\_ (销售者印章)

用户姓名: \_\_\_\_\_ 联系电话: \_\_\_\_\_

地址 (邮编): \_\_\_\_\_

**重要提示:** 根据国家“三包”规定, 您必须完整填写本凭证并与购买发票原件同时出示方可享受相关售后服务。为了保护您的权益, 请您购买产品时索取合法有效的发票并请将经销商在本凭证盖章包括名称、地址、电话等信息的印章。本凭证内容与商品实物标识不符或者涂改的将不提供售后服务, 请务必妥善保管。请您核对产品机身编号, 编号缺失、涂改或经查询非本公司授权经销商渠道销售产品均不提供售后服务。更多信息请您阅读下面的产品保修条例。

**哈曼 (中国) 投资有限公司**  
 公司地址: 上海市黄浦区南京西路 288 号 3004 室  
 中国大陆地区客服热线: 400 630 6678



扫描二维码获取全国联保

### 产品保修期:

JBL INFINITY 汽车音响产品提供一年的保修期, 自消费者在本公司授权经销商、授权安装点购买之日 (即, 购买发票所述的日期) 起算。

### 保修范围:

产品在上述保修期内出现故障, 且经本公司授权经销商、授权安装点或授权维修站工程师检测确认属于正常使用情况下, 由于制造过程或零件损坏/失灵所导致的故障, 本公司将为您提供免费修理及零件更换。

### 下列情形不属于保修范围

包括但不限于未按产品使用说明书要求使用 (包括但不限于非汽车 12V 直流水源环境使用)、维护、保管而造成损坏的; 经本公司授权维修者以外人员拆动、改装造成损坏的; 因不可抗力 (如自然灾害、火灾、雷击、水) 造成损坏的; 非本公司产生的运输损害、过压、液体渗入、外观损坏、磨损老化等人为原因造成损坏的; 已超过保修期; 无保修卡及有效的购买发票、或购买发票与保修卡不符, 或购买发票被涂改或无法辨认均不提供保修服务, 但本公司及本公司授权维修站可按相关规定实行收费维修。

### 保修服务仅在中华人民共和国大陆地区有效。

由于汽车音响产品的安装属性, 产品发生故障后, 消费者必须先联系本产品最初的授权安装点检查并排除非产品质量原因导致的故障。无论是何产品质量原因还是非质量原因导致的所有故障, 均应由授权安装点负责: 拆卸故障产品、送交授权维修站、装回产品的工作。

本公司不负责任何由于汽车音响产品损坏或故障而直接或间接导致的其他损失。

### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
箱体	外壳, 面板, 背板等	x	o	o	o	o	o
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件, 内部相关连接线	x	o	o	o	o	o
零部件	电容, 连接器等	x	o	o	o	o	o
附件	电源线, 说明书, 包装等	x	o	o	o	o	o

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUPU)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 USA  
<https://www.jbl.com/>

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.  
JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated,  
registered in the United States and/or other countries.  
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.